



Gemeinderat

Korrigenda Beschlüsse des Gemeinderates

In der Publikation vom 30. Juni 2023 hat sich unter Beschluss Nr. 13, Ziffer 2, ein Fehler eingeschlichen. Der Beschluss wird deshalb nachfolgend nochmals bereinigt publiziert (Korrektur hervorgehoben).

13. Vorberatungskommission zur Botschaft «Mehrjahresplanung der Investitionen 2020–2031»; Stellungnahme zum Bericht und den Anträgen der Kommission

1. Für die zweite Periode 2024 bis 2027 wird der Plafond inkl. IBC auf total Fr. 50 Mio. gesetzt. Die Sockelinvestitionen betragen Fr. 18 Mio., Gross- und Generationenprojekte Fr. 27 Mio. plus Fr. 5 Mio. (IBC) pro Jahr. Grundsätzlich soll ein Generationenprojekt pro Periode realisiert werden. Konkret sollen das Schulhaus Masans in Periode 2, die Sanierung des Theaters in Periode 3 und die Gesamtsanierung des Hallenbads aus Dringlichkeit ab 2025 realisiert werden. Die Kosten der Gesamtsanierung des Hallenbads von rund Fr. 6 Mio. jährlich werden dabei bei den Sockelinvestitionen kompensiert. Der neue Zweitstandort des Theaters wird aus der Investitionsliste gestrichen. Der Beschluss wird einstimmig gefasst.
2. Der Stadtrat wird mit 18 Ja- zu 0 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung beauftragt, die Eigenkapitalquote bis 2027 nicht unter **60 %** fallen zu lassen.
3. Der Steuerfuss wird für die Jahre 2024–2027 einstimmig als Richtzielgrösse auf 88 % festgesetzt.
4. Der Stadtrat wird mit 18 Ja- zu 0 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung beauftragt, den Selbstfinanzierungsgrad ab Budget 2026 nicht unter 70 % fallen zu lassen. Dazu soll dem Gemeinderat bis Mitte 2024 eine Grundlagenbotschaft vorgelegt werden.

Beschwerde

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.



Der zum Jahreswechsel durch Vandalismus zerstörte Brunnen beim Waldhausstall wurde durch einen Neuen aus Andeerer Granit ersetzt.

Bild zVg

Stadtkanzlei

Teilrevision der Tarife für die Sport- und Eventanlagen; Inkraftsetzung

1. Die Teilrevision der Tarife für die Sport- und Eventanlagen (RB 571), beschlossen vom Stadtrat am 6. Juni 2023, wird auf den 6. Juni 2023 in Kraft gesetzt.
2. Gegen rechtssetzende Erlasse kann innert 30 Tagen seit der amtlichen Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden Verfassungsbeschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Einwohnerdienste

Depotstelle für «Verfügungen von Todes wegen»

Seit 1. Januar 2011 können Personen mit melde-rechtlichem Wohnsitz in der Stadt Chur «Verfügungen von Todes wegen» bei den Einwohnerdiensten deponieren.

Terminvereinbarung

Wir bitten Sie, vorgängig unter der Telefonnummer 081 254 41 56 einen Termin zu vereinbaren.

Deponierung/Registrierung

Folgendes ist zu beachten:

- Die Dokumente müssen persönlich eingereicht, resp. abgeholt werden.
- Notarinnen und Notare haben die Möglichkeit, Hinterlegungsverträge persönlich oder per Post (eingeschrieben) einzureichen.

Auf dem Kuvert aufzuführen sind;

- die Art der Verfügung, z. B. Testament, letztwillige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbverzichtsvertrag usw.
- die detaillierten Personalien des Erblassers, der Erblasserin oder der Erblasser wie Vorname(n), Name(n), Geburtsdatum, Heimatort(e) sowie die Wohnadresse(n).

Die Depotstelle stellt eine Empfangsbescheinigung aus.

Austausch/Abholung

Gegen Vorweisen eines amtlichen Ausweises und des Empfangsscheins kann der/die Erblasser/-in oder die Erblasser das Dokument jederzeit zur Änderung, Ergänzung oder Vernichtung aus dem Depot nehmen. Bei Hinterlegungsverträgen mit mehreren Erblassern müssen alle Vertragspartner anwesend sein oder ihre Zustimmung mittels Vollmacht bekunden. Das Auflösen des Depots infolge Rückzugs durch eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter erfordert ebenfalls eine schriftliche Vollmacht.

Gebühren

Für die Deponierung/Entgegennahme wird eine einmalige Gebühr von Fr. 80.– erhoben. Der

nachträgliche Austausch ist kostenpflichtig und wird mit Fr. 40.– in Rechnung gestellt. Das Einlegen von Ergänzungen/Nachträgen oder das Auflösen des Depots ist kostenlos.

Wegzug

Bei Wegzug aus der Stadt Chur entfällt die Zuständigkeit für die amtliche Aufbewahrung. Im Depot hinterlegte «Verfügungen von Todes wegen» sind bei den Einwohnerdiensten abzuholen und bei der zuständigen Behörde am neuen Wohnsitz zu deponieren.

Eröffnung und Ausstellung des Erbescheins

Die Einwohnerdienste der Stadt Chur sind für die amtliche Deponierung von Hinterlegungsverträgen zuständig. Im Todesfall erfolgt die Eröffnung von Amtes wegen, d.h. «Verfügungen von Todes wegen» werden zur Eröffnung an das dafür zuständige Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur weitergeleitet (Telefon 081 257 59 00).

Für nähere Informationen bezüglich der Erstellung dieser Verträge wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Vorankündigung Verkehrsordnung

Anhörung gemäss Art. 113 Abs. 1 Signalisationsverordnung (SSV; SR 741.21).

- An der Malixerstrasse, im Abschnitt zwischen dem Hirschbühlweg und dem Hohenbühlweg (Ortsbeginn) sowie am St. Antonienweg ist die Einführung einer Parkverbots-Zone (Signal 2.50 «Parkieren verboten» mit Zonensignal 2.59.1 «Zone» sowie Zonensignal 2.59.2 «Ende-Zone») vorgesehen. Die bestehende Parkverbots-Zone an der Susenbühlstrasse wird in die neue Zone integriert. Die Parkverbots-Zone umfasst auch öffentlich zugängliche Privatstrassen, sofern diese nicht ausschliesslich dem privaten Gebrauch dienen und/oder mit einem privatrechtlichen Verbot belegt sind (Benutzung nur für Berechtigte). Gleichzeitig wird der St. Antonienweg in die Tempo-30-Zone Malixerstrasse/Susenbühlstrasse integriert.
- Hiermit wird den von der Parkverbots-Zone betroffenen Eigentümern von privaten öffentlichen Verkehrsflächen die Möglichkeit eingeräumt, sich bis zum 20. Juli 2023 schriftlich zur geplanten Verkehrsordnung zu äussern und/oder die Akten einzusehen.

stabla@somedia.ch

Pilzschutzbestimmungen

Kantonale Natur- und Heimatschutzverordnung (KNHW; BR 496.100)

Art. 12

- In Pilzschutzgebieten ist das Sammeln von Pilzen verboten.
- Das Sammeln von Pilzen ist vom 1. bis und mit dem 10. Tag des Monats verboten. An den übrigen Tagen dürfen pro Tag und Person höchstens 2 kg Pilze gesammelt werden.
- Das Sammeln von Pilzen in Gruppen von mehr als drei Personen ist verboten. Ausgenommen von diesem Verbot sind Familien.
- Der Gebrauch von Rechen, Hacken und anderen Geräten zum Sammeln von Pilzen sowie das mutwillige Zerstören von Pilzen sind nicht zulässig.
- Die Fachstelle kann in Einzelfällen zu wissenschaftlichen oder zu Lehrzwecken Ausnahmen von den Verboten und Beschränkungen nach den Absätzen 1 bis 3 bewilligen.

Tiefbaudienste

Belagsarbeiten/Nachtarbeiten Masanserstrasse, Scalärastrasse – Rheingässli

Ab Montag, 10. Juli, bis Freitag, 21. Juli 2023, wird in der Masanserstrasse, im Abschnitt Scalärastrasse – Rheingässli auf der Fahrbahn der noch fehlende Deckbelag eingebaut. Die Vor- und Abschlussarbeiten erfolgen jeweils tagsüber mit lokalen Einschränkungen für den Verkehr. Die Fräsarbeiten und Belagsarbeiten müssen verkehrsbedingt in der Nacht erfolgen. Diese sind wie folgt geplant:
– Freitag, 14. Juli, ab 18.30 Uhr bis ca. 00.00 Uhr
– Montag, 17. Juli, ab 18.30 Uhr bis ca. 05.00 Uhr
– Dienstag, 18. Juli, ab 18.30 Uhr bis ca. 05.00 Uhr
Witterungsbedingt kann sich der Einbau der Beläge jeweils um einen Tag verschieben.

Verkehrsführung

Während den Belagsarbeiten ist der Baustellenbereich für den Verkehr einspurig befahrbar. Während der übrigen Zeit ist der Baustellenbereich mit Einschränkungen passierbar. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Belagsarbeiten Chrüzgass

Ab Mittwoch, 12. Juli, bis Dienstag, 18. Juli 2023, wird in der Chrüzgass auf der Fahrbahn der noch fehlende Deckbelag eingebaut. Im Weiteren erfolgen Arbeiten an den Schachtabdeckungen und Schieberkappen. Der Einbau des Deckbelags erfolgt am Freitag, 14. Juli 2023, ab 07.15 Uhr bis ca. 17.00 Uhr. Witterungsbedingt kann sich der Einbau jeweils um einen Tag verschieben.

Notfalldienste

- Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - Apotheken in der Stadt Chur**
 - Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00, Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
*Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00
 - Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00, Sa 8.00–17.30
 - Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–19.00, Sa 9.00–18.00
 - Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–13.00
 - Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30, Sa 8.30–15.30
 - Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–17.00
 - Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00
Loëstrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00, Sa 8.30–12.15
 - Medi Porta** Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.00, Sa geschlossen
 - Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–17.00
 - Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–19.00, Sa 7.30–18.00
 - Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30, Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
 - Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Verkehrsführung

Bei den Vor- und Abschlussarbeiten kommt es in der Fahrbahn zu lokalen Einengungen. Während den Belagsarbeiten am Freitag, 14. Juli 2023, ist die Chrüzgass ab 07.15 Uhr bis ca. 17.00 Uhr im Baustellenbereich sowie für die Zufahrten zu den Privatgrundstücken komplett gesperrt. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Öffentliche Planaufgabe

7. Juli – 27. Juli 2023

Auflageort

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG (Die Gesuchsunterlagen können während der Öffnungszeiten eingesehen werden.)

Öffentlich-rechtliche Einsprachen

sind bis 27. Juli 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

Christian Pfab und Sereina Catschegn Pfab, Zürich

Baubjekt:

Prätschliweg 5, Kataster Nr. 5103
Innere Umbauten, wärmetechnische Dach- und Fassadensanierung, Anbau Geräteraum auf der Südseite sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden

Zone: Wohnzone 1

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
- Gesuch für eine Bewilligung einer Wärmepumpenanlage mit Erdwärmesonde

Bauherrschaft:

HBM Invest AG, Trin

Planverfasser:

Clavadetscher Architektur AG, Maladers

Baubjekt:

Under Quadera 3, 5, 7, Kataster Nrn. 20085, 20086
Projektänderung, innere Umbauten mit Fassadenänderungen und Umgebungsanpassungen sowie Dachterrasse auf Garagenanbau

Zone: Dorferweiterungszone

Bauherrschaft:

Stadt Chur Grün und Werkbetrieb, Chur

Baubjekt:

Kurfürstenstrasse 18, 19, Kataster Nrn. 4916, 4956
Abbruch und Neubau Tiefsammelsystem Molok (Solariaweg)

Zone: Wohnzone 4

Planunterlagen unter: www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Rudolf Frehner und Anna Margreth Frehner-Roffler, Chur

Baubjekt:

Enzianweg 8, Kataster Nr. 4244
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Südostseite

Zone: Wohnzone 3

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

APG SGA Allgemeine Plakatgesellschaft AG, Chur

Baubjekt:

Gartenstrasse 2, Kataster Nr. 10861
Plakatstelle für Wechselreklamen F200 freistehend

Zone: Wohnzone 4

Planunterlagen unter: www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Foppa Invest AG, Chur

Baubjekt:

Ringstrasse 203, Kataster Nr. 139
Innere Umbauten im 1. Untergeschoss sowie Erweiterung auf der Südwestseite

Zone: Wohnzone 4

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Planunterlagen unter: www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Peter Guyan und Bettina Ott Guyan, vertreten durch GREDIG WALSER ARCHITEKTEN AG, Chur

Planverfasser:

GREDIG WALSER ARCHITEKTEN AG, Chur

Baubjekt:

Meierweg 40, Kataster Nr. 5067
Innere Umbauten im Untergeschoss, Ersatz Absturzsicherungen sowie Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Ostseite

Zone: Wohnzone 1

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

G.M. Ritter Architekturdienste, vertreten durch Ritter Schumacher AG, Chur

Planverfasser:

Ritter Schumacher AG, Chur

Baubjekt:

Scalettastrasse 4, Kataster Nr. 3753
Projektänderung, Montage Windschutzverglasung auf der Dachterrasse

Zone: Wohnzone 4

Stadtschule Chur

Öffnungszeiten der Schuladministration

In den Schulsommerferien sind die Büros der

Schuladministration vom Montag, 10. Juli, bis und mit Freitag, 4. August 2023, nur vormittags besetzt.

Gesellschaft

Anmeldung zur Altersrente

Das AHV-Rentenalter erreichen im Jahr 2023:

Frauen mit Jahrgang 1959

Männer mit Jahrgang 1958

Die Anmeldung zum Bezug einer Altersrente sollte drei bis vier Monate vor Erreichen des Rentenanspruchs eingereicht werden. **Wo?** Bei der Ausgleichskasse, wo Sie zuletzt AHV-Beiträge entrichtet haben. Bezieht ein Ehepartner bereits eine Rente, so ist die Anmeldung des Ehepartners, der neu das AHV-Alter erreicht, derjenigen Kasse einzureichen, die bereits eine Rente auszahlt.

Ohne persönliche Anmeldung keine Rente.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.sva.gr.ch heruntergeladen werden. Bewohnerinnen und Bewohner von Chur können die Formulare auch bei der AHV-Zweigstelle beziehen. Für weitere Fragen steht diese Ihnen gerne zur Verfügung.

AHV-Zweigstelle Chur
Kornplatz 6, 7001 Chur
Tel. 081 254 45 97 oder 081 254 45 98

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 9. Juli

Waldhausstall, Fürstenwald

10.00 Uhr **Gottesdienst**
PfarrerIn Ivana Bendik
Sommergottesdienst mit zwei Taufen.
Musik: Ländlerkapelle Via Spluga.
Im Anschluss herzliche Einladung zum Apéro.
In diesem Gottesdienst werden Noemi Caluori und Emma Buchli getauft.

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Jost Keller
Thema: «Abnehmen und Wachsen»;
Joh 3, 30.

Kollekte: cfd – Christlicher Friedensdienst

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen (www.chur-reformiert.ch/kontakt/pfarrpersonen). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143.

Begegnungscafé

Di, 11.7., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum. Gemütliches Beisammensein

Abendandacht

Do, 13.7., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

Öffnungszeiten Verwaltung

Während den Schulferien vom 3. Juli–11. August ist das Sekretariat wie folgt geöffnet: Dienstag und Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr. Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung: 081 252 27 04 während den Öffnungszeiten der Verwaltung.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 9. Juli

Kein Gottesdienst in Passugg/Araschgen
Herzliche Einladung zum Gottesdienst um 9.45 Uhr nach Tschierschen (Pfarrer Andreas Dietrich).

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 8. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 9. Juli

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe im tridentinischen Ritus
10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Theologiestudenten in Kenia

Montag, 10. Juli

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 11. Juli

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 12. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 13. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 14. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
15.45 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 8. Juli

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 9. Juli

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: miva

Mittwoch, 12. Juli

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 13. Juli

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 14. Juli

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 8. Juli

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 9. Juli

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Kovive

Dienstag, 11. Juli

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 13. Juli

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 8. Juli

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL

– RAUM DER STILLE, HAUS C, 12. STOCK

Sonntag, 9. Juli

10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83
Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche
Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 9. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst
Mit Abendmahl
Kidstreffen
Übersetzung auf Anfrage

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Pfarrperson ab 1. Juli 2023: Pfrn. Marianna Iberg, 077 418 68 29.

Präsenz in Haldenstein: jeweils Dienstag und Donnerstag, Süesswinggel 4

Sonntag, 9. Juli

10.00 Uhr regionaler Gottesdienst in der ref. Kirche Zizers mit Pfr. H.-U. Richwinn und anschliessendem Kirchenkaffee.

Sonntag, 16. Juli

10.00 Uhr regionaler Gottesdienst in der ref. Kirche Untervaz, Pfrn. Désirée Dippenaar

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 9. Juli

Kein Gottesdienst in Maladers
Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lügen

Samstag, 8. Juli

Kein Gottesdienst

Sonntag, 9. Juli

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
Alte Schanfiggerstrasse 7
7000 Chur, Tel. 078 967 36 14
E-Mail: kpldwk@yahoo.de

Verschiedenes

Einsendungen «Soziale Angebote»

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember.

Die letzte Ausgabe der Beilage kann unter www.chur.ch/sozialeangebote eingesehen werden.

Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 1. September 2023, publiziert. Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Freitag, 14. Juli 2023, 12 Uhr, einzusenden an:

redaktion-stabla@suedostschweiz.ch

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

7. Juli 2023 | Nr. 27



Churwalden

Bauausschreibungen

Auflageort:

Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 7.7.2023 – 27.7.2023

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 27.7.2023 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft:

Raffl Günther, Oberhusweg 13a, 7074 Malix

Baubjekt:

Neubau Viehstall, Parz.-Nr. 30061, Oberhusweg (nördlich von Nr. 18.1, Parz.-Nr. 30064), 7074 Malix, Landwirtschaftszone

Bauherrschaft:

Gemeinschaftsstall Churwalden, Hauptstrasse 94, 7075 Churwalden

Baubjekt:

Erweiterung/Sanierung Hofdüngeranlage bei Ökonomiegebäude Nr. 153, Parz.-Nr. 20476, Hauptstrasse 200, 7075 Churwalden, Landwirtschaftszone

Senioren Club Malix und Umgebung

Die nächste Wanderung findet am Dienstag, 22. August 2023 statt. Sie führt uns nach Bargis. Reserviert Euch dieses Datum.

Die genauen Angaben werden später publiziert.

Gwunderhüsli / Brockenstube Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 13 bis 15.30 Uhr geöffnet. Wir freuen uns, euch im aufgefrischten Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 bei Kaffee und Gebäck zu begrüßen.

Voranzeige:

Einladung zum 1.-August-Àpéro von 16 bis 18 Uhr beim Gwundershüsli

Ab 5. August öffnet das Gwunderhüsli wieder am Vormittag von 9.30 bis 12 Uhr

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 9. Juli

10.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter:
www.kathkirche-churwalden.ch



Felsberg

Neue Schalteröffnungszeiten ab 3. Juli 2023

Die Beratungen und Inanspruchnahme von Dienstleistungen direkt am Schalter der Gemeindeverwaltung nehmen schon seit Jahren stetig ab. Dienstleistungsnachfragen erfolgen immer öfter digital oder per Telefon.

Deshalb hat der Gemeindevorstand kürzlich entschieden, die Schalter- und Telefon-Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung anzupassen.

Ab Montag, 3. Juli 2023, gelten für die Gemeindeverwaltung Felsberg folgende Schalteröffnungszeiten:

Montag:	09.30 – 11.30 Uhr
Dienstag:	15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	09.30 – 11.30 Uhr

Ausserhalb der Öffnungszeiten können Termine telefonisch oder per Mail vereinbart werden. Telefonisch kann die Gemeinde von 08.00 bis 11.30 und 14.00 bis 17.00 Uhr (Freitag bis 16.00 Uhr) erreicht werden.

Für Beratungen und spezifische Anliegen empfiehlt es sich, mit den zuständigen Sachpersonen Termine zu vereinbaren. Wie erwähnt, können Termine nach vorgängiger Anmeldung auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden. Ihre Ansprechpersonen sind:

- Gemeindegkanzlei, Sozialamt, Ernst Cadosch, Tel. 081 257 00 10, e.cadosch@felsberg.ch
- Bauverwaltung, Jacques Bass, Tel. 081 257 00 15, bauamt@felsberg.ch
- Einwohnerkontrolle, Steueramt, Bestattungsamt, AHV-Zweigstelle, Erica Patt, Tel. 081 257 00 12, e.patt@felsberg.ch
- Sekretariat/Reservationen, Gaby Gruber, Tel. 081 257 00 11
- Finanz- und Rechnungswesen, Susan Sätteli, Tel. 081 257 00 13

Wir danken für die Kenntnisnahme der neuen Schalteröffnungszeiten und das Verständnis.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat folgende Baugesuche bewilligt:

- Mettler-Keller Sandra + Markus, Umbau bzw. Umnutzung Stallteil mit Garagen zu Wohnhaus mit Garagen, Obere Gasse 7, Parzelle 363

- Tscholl Erika + Gotthard, Neubau Sitzplatzüberdachung, Rheinstrasse 37, Parzelle 957
- Venzin Reimund, Versetzen Gartenplatten und Montage Velobox, Taminsstrasse 76, Parzelle 108
- Camenisch Kevin, Neubau Gartensitzplatz mit Sichtschutzwand und Gartenpavillon, Montalinstrasse 18, Parzelle 960
- Sahli Stefanie, Montage Sichtschutzwand, Alberweg 1, Parzelle 795

Behinderungen und Sperrung Untere Gasse (24)

Am Freitag, 7.7.2023 von 7 Uhr bis 18 Uhr wird an der Unteren Gasse 24 eine Mulde für Bauabfälle (Dachsanierung) auf die Untere Gasse gestellt. Aufgrund der eingeschränkten Platzverhältnisse muss die Untere Gasse, unmittelbar bei Haus Nr. 24 (Parzelle 510) während diesem Zeitfenster für den Verkehr gesperrt werden. Für Fussgänger(innen) und Velofahrer(innen) bleibt eine Durchfahrt möglich.

Weiter ist vom 3. bis 21.7.2023 gelegentlich mit Materiallieferungen und dementsprechend mit kurzzeitigen Behinderungen zu rechnen.

Betroffene Anwohner werden gebeten diesen Strassenabschnitt, je nach Gegebenheit in Richtung Kirchenstutz oder Burgstrasse zu umfahren bzw. umgehen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.



Trimmis

Dankeschön – KreAktiv-Ausstellung

Die Schule Trimmis dankt den zahlreichen Besuchern unserer KreAktiv-Ausstellung für Ihr Erscheinen.

Durch Ihre Konsumation und Ihre zahlreichen Spenden ist der erfreuliche Betrag von Fr. 1 624.35 zusammengekommen.

Diesen stolzen Betrag haben wir an die Stiftung Theodora (Freude und Lachen für Kinder im Spital) gespendet.

Gesundheitsförderung – Kids Days Handballluft schnuppern

Am Handball Kick-Off-Event des Schweizerische Handball-Verband (SHV) vom 20. August 2023, Chur, findet für sportbegeisterte Kinder (5–12-jährige bzw. 1.–6. Klasse) ein Kids Day

mit einem Skills-Parcours statt. Die Teilnahme ist gratis, Anmeldungen sind bis 30. Juli unter www.handball.ch möglich.

Baugesuche

2023-0042

Bauherrschaft:

Hartmann-Kluker Andreas, Oberdorfstrass 9, 7202 SAYS

Projektverfasser:

Willi Holzbau, Lätsch 14, 7202 SAYS

Grundeigentümer:

Hartmann-Kluker Andreas, Oberdorfstrass 9, 7202 SAYS

Bauvorhaben:

Umbau best. Wohnhaus und energetische Sanierung

Grundstück Nr.: 3949

Standort: Oberdorfstrass 6

Zone: Dorfkernzone

Gesuche für koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung vom 27.6.2023

2023-0045

Bauherrschaft:

Schrofer Pius, Karlihof 2, 7203 TRIMMIS

Projektverfasser:

Mons Solar AG, Gewerbestrasse 3, 9444 Diepoldsau

Grundeigentümer:

Schrofer Pius, Karlihof 2, 7203 TRIMMIS

Bauvorhaben:

Ersatz best. Heizung durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe

Grundstück Nr.: 401

Standort: Karlihof 2

Zone: W3

Auflagefrist und -ort:

Vom 7.7.2023 bis 27.7.2023 auf der Gemeindeverwaltung Trimmis während der üblichen Öffnungszeiten.

Einsprachen:

Einsprachen sowohl gegen die vorerwähnten Baugesuche als auch gegen allfällige Gesuche für koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist an die Baukommission Trimmis einzureichen.

Umleitung infolge Grabarbeiten Dorfstrasse SAYS

Am Montag, 10.7.2023 (ganzer Tag), muss die Dorfstrasse SAYS ab Umfahrung Obersays infolge Grabungsarbeiten gesperrt werden.

Eine Umleitung ist signalisiert.



Tschierschen-Praden

Öffnungszeiten der Gemeindekanzlei in Praden

Die Gemeindekanzlei in Praden ist an folgenden Tagen nicht besetzt:

Freitag, 14.7.2023

Freitag, 21.7.2023

Freitag, 28.7.2023

Baubewilligungen im Meldeverfahren

Die Baubehörde bewilligte im Meldeverfahren:

– Installation Solarmodul, Ferienhaus «Clüs», Parz. 688, Tschierschen, Zinsli Jürg

– Umgebungsarbeiten, Ferienhaus «Rüggela», Parz. 460, Tschierschen, De Gennaro Andreas

– Sanierung Vorplatz, Wohnhaus «Ägerta», Parz. 57, Tschierschen, Vilgertshofer Flurin

– Unterhaltsarbeiten Balkone, Wohnhaus «Bächli» Parz. 201, Engi Heidi

Aus der Gemeindeversammlung vom 30. Juni 2023

Die Gemeindeversammlung

– genehmigt einen Kredit von Fr. 120 000.– für die Strassenbeleuchtung Enderdorf–Wässerli–Stens.

– stimmt dem Tourismuskonzept Tschierschen-Praden zu.

– beschliesst das Gesetz über die touristische Infrastruktur- und Standortförderung in Berücksichtigung der genehmigten Änderungsanträge.

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes vom Mai – Juni 2023

Der Gemeindevorstand

– spricht einen Beitrag von Fr. 200.– an den Ferienpass.

– bespricht mit der Kirchgemeinde eine Umgestaltung der Friedhöfe Tschierschen und Praden.

– verabschiedet das Projekt Strassenbeleuchtung Enderdorf–Wässerli–Stens zuhanden der Gemeindeversammlung.

– spricht einen Beitrag an das Schullager.

– verabschiedet die Jahresrechnung 2022 zuhanden der Gemeindeversammlung.

– vergibt die Arbeiten für die Sanierungsmassnahmen GEP Kanalisation Praden an die Engi Bau AG.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 9. Juli

Kein Gottesdienst in Praden

9.45 Uhr Gottesdienst in Tschierschen mit Taufe von Mattia Messmer (Pfr. Andreas Dietrich)

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehrriech; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!

Integration durch Sport!

PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich, seit 60 Jahren – dank Ihnen!



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT spenden!

